

JOURNAUX ET PUBLICATIONS DIVERSES Indochine (1901-1912)

JOURNAUX

(*Annuaire général de l'Indochine*, 1901, p. 1314)

Cochinchine.

Bersanti et Normand, *Le Mékong*, Saïgon.
Canavaggio, *Journal agricole* (annamite), Saïgon.
Ferrière, *Le Courrier saïgonnais*, Saïgon.
Héloury, *L'Opinion*, Saïgon.
Schreiner (A.), *Le Nam-ky*, Saïgon.

Tonkin

De Perretti, *La Tribune tonkinoise*, Hanoï.
Gallois (A.), *L'Indo-Chinois*, boulevard Gia-long, 60, Hanoi.
Gallois (L.), *Le Courrier d'Haïphong*, Haïphong.
Grelier, *Le Petit Haïphonnais*, Haïphong.
Jollivet, *Le Petit Tonkinois*, Hanoï.
Moreau, *L'Intermédiaire des photographes amateurs*, boulevard Đông-khanh, 45, Hanoi.
Morand, *L'Indo-Chine financière*, Haïphong.
Piglowski, *L'Indépendance tonkinoise*, *L'Indo-Chine française réunies*, rue Paul-Bert, 16, Hanoï.
Schneider (F.-H.), *L'Avenir du Tonkin*, boulevard Henri-Rivière, rue Paul-Bert, Hanoï.
Schneider (F.-H.), *Revue Indo-Chinoise*, boulevard Henri-Rivière et rue Paul-Bert, Hanoï.
Schneider (F.-H.), *Dai nam dóng van nhât bão*, journal en caractères, boulevard Henri-Rivière, rue Paul-Bert, Hanoï.

DÉJEUNER DE LA PRESSE INDO-CHINOISE

OFFERT À M. DELONCLE

(*L'Avenir du Tonkin*, 27 août 1904, p. 1, col. 4-5)

Ces jours-ci, il s'est produit, à Hanoï, un événement fécond, il faut l'espérer, en conséquences heureuses pour la Colonie.

Un certain nombre de membres de la Presse, sur l'initiative de *L'Avenir du Tonkin*, décidèrent d'offrir à M. le député Deloncle, ministre plénipotentiaire, en sa qualité de journaliste, un dîner de toute la presse locale. Deux membres de la Presse de Haïphong, MM. L. Gallois, directeur du *Courrier d'Haïphong*, et M. Fonvillars, directeur de *L'Écho du Tonkin*, voulurent bien, sur la demande de M. Meynard, directeur de *L'Avenir du Tonkin*, agissant au nom de ses confrères de Hanoï, se rendre au devant de M. Deloncle, à son arrivée, et lui faire part de cette invitation. Non seulement, M. Deloncle accepta, mais il eut l'attention de télégraphier à Hanoï et tout en remerciant ses confrères, de leur renouveler son acceptation.

Hier, vendredi à 11 h. 1/2, presque tous les membres de la Presse de Hanoï et de Haiphong, réunis au Café de l'Hôtel Métropole, se rendirent au Cercle de l'Union, où une salle avait été mise gracieusement à leur disposition.

À midi, on n'entendait qu'un bruit de fourchettes. Les convives eurent à faire tête au menu suivant :

Maquereaux à l'huile
Aspic de foie gras entier
Jambon d'York
Œufs brouillés aux truffes
Filet sauce savoyard
Asperges Mousseline
Dindon truffé
Salade russe
Bombe glacée à la « Diana »
Petits fours
Dessert
Vins
Sauternes
Pontet-Canet
Pommard, Louis Roederer
Liqueurs, café et thé

Au dessert, M. F.-H. Schneider, doyen d'âge de la Presse du Tonkin, se levant, dit en une improvisation pleine de cœur et d'émotion au nom de tous, toute la satisfaction des membres de la Presse de recevoir au milieu d'eux le vaillant confrère, le bon Français qui, par la plume et la parole, a toujours servi la cause française, mais qui a surtout donné ses forces à l'œuvre entreprise en Indo-Chine par la France. Il espère que ce dévouement se continuera utilement et porte la santé de M. Deloncle, qui compte trente années de journalisme militant.

M. Deloncle, dans un discours, écouté avec la plus grande attention remercie d'abord ses confrères de leur bonne pensée de réunir autour de lui ceux qui combattent pour l'affermissement et le développement de l'influence française en Extrême-Orient. Il fait l'historique du concours apporté par la Cochinchine à l'essor du jeune Tonkin, il reconnaît que l'avenir industriel appartiendra à ce dernier pays, qui, au moyen des chemins de fer qui le relieront prochainement [!] à la Cochinchine, alimentera Saïgon. Cette dernière ville est appelée à devenir le marché de l'Indo-Chine. De cette communauté d'intérêt, il s'ensuivra entre les deux pays une sympathie qui ira en croissant, au grand profit des intérêts français et indo-chinois.

La gravité actuelle des questions qui concernent la défense de l'Indo-Chine appelle toute l'attention et la sollicitude de la Métropole, et la presse locale y trouve son rôle tout tracé. Elle doit dire librement les erreurs, les fautes même, et constituer une presse d'avant garde française.

M. Deloncle préconise, en insistant sur le caractère important de la Presse, surtout en Extrême-Orient, où la France et les intérêts qu'elle couvre de son nom et de son drapeau, demandent une vigilance de toutes les heures, il demande l'union complète de tous nos confrères pour le but qu'il indique et en présence de l'Europe dont les intérêts seront en lutte avec ceux de la France.

M. Deloncle ajoute que le bruit a couru, il ne sait dans quel but, qu'il recherchait de devenir le député de la Cochinchine, de l'Annam et du Tonkin. Il repousse cette allégation inexacte ; la Cochinchine offre à son représentant un champ trop important pour songer à réunir utilement ce pays et l'Annam-Tonkin sous un même député. Il désire, au contraire, que le député, de la Cochinchine reste ce qu'il est, et que l'Annam

Tonkin soit doté d'un représentant au Parlement. Il espère que ces deux pays marcheront la main dans la main, afin de faire aboutir les aspirations des électeurs qu'ils représenteront.

Il boit, en terminant, à ses confrères de la Presse indochinoise et à leur union.

Ce discours est salué de vifs applaudissements.

M. de Monpezat, délégué de l'Annam-Tonkin, prononce quelques paroles de sentiment et boit à M. Deloncle et à l'union des pays de l'Indo-Chine. M. Chaudey, ancien député, journaliste aussi, exprime sa vive satisfaction de se trouver au milieu de cette réunion, qui est l'œuvre de M. Deloncle, autour duquel se sont groupés tous ceux qui tiennent une plume au Tonkin. Il boit à la Presse du Tonkin. M. Le Lan souhaite la bienvenue [à] M. de Monpezat [sic].

M. Deloncle reprenant la parole, expose l'utilité de grouper toute la Presse indochinoise. Il expose l'utilité et les conséquences de ces associations où la Presse puise une importance, une dignité et une force légitimes.

M. Le Vasseur, ancien secrétaire général de la Presse algérienne [sic], fait l'historique de la formation de cette association, qui, depuis, a répandu autour d'elle tant de bienfaits et procuré à ses membres toute la considération des autorités et la sympathie du public.

À la suite d'un échange d'opinion de la part des assistants, il est décidé que les membres de la Presse se constituent en association, la participation des confrères des autres régions de l'Indo-Chine, notamment ceux de la Cochinchine, sera demandée par télégramme. Un bureau provisoire, qui a la mission d'élaborer les statuts définitifs de la nouvelle association et de faire le nécessaire pour sa constitution dans le plus court délai, est élu.

La scrutin auquel il est procédé pour le choix de ce bureau provisoire donne les résultats suivants :

Présidents. MM. Schneider, Levasseur, Raquez et de Lamotte.

Secrétaire général : M. Meynard.

Trésorier : M. Fonvillars.

Ce bureau va donc se hâter de procéder à la confection des statuts qui seront ensuite soumis à la réunion plénière de tous les adhérents de la Presse française indochinoise et d'Extrême-Orient.

M. Deloncle, à l'encouragement de qui nous devons la constitution d'une association de la Presse indo-chinoise, a bien voulu accepter la présidence d'honneur, que tous les membres présents lui ont offerte par acclamation.

À l'issue de cette réunion, le télégramme suivant a été adressé à la presse de Cochinchine :

« Schrener, *Courrier* ; De Mayréna, *France d'Asie* ; Tirard, *Dépêche indo-chinoise* ; Heloury, *Opinion*.

Les journalistes du Tonkin, réunis ce matin autour de M. Deloncle, viennent de constituer l'Association de la Presse indo-chinoise. Ils ont élu les éléments d'un bureau provisoire.

Ils sollicitent avec confiance votre adhésion en principe :

Nous vous enverrons le projet des statuts à rectifier et vous prierons de participer à l'élection du bureau définitif où l'importance de la Presse indo-chinoise sera largement représentée.

Le bureau provisoire est ainsi constitué :

Schneider, Levasseur, De Lamotte, Raquez, Meynard, Fonvillars.

Assistaient à ce déjeuner MM. Deloncle, F. H. Schneider, Meynard, Levasseur, de Monpezat, Chaudey, Raquez, Lamotte, Le Lan, Jollivet, Fonvillars, Giret, Rouët, Rémyer, Ohl, Laumônier, G. Bois, Ballu, Piglowski, Chesnay.

Hanoï
CHRONIQUE LOCALE
(*L'Avenir du Tonkin*, 18 février 1905)

Le premier banquet de la Presse française d'Extrême-Orient a eu lieu jeudi soir dans un des salons de l'[hôtel Métropole](#).

Y assistaient MM. Laumônier, Meynard, Koch et Rouet, de *L'Avenir du Tonkin* ; Tirard, du *Courrier de Haïphong* ; Piglowski et Achard, de *L'Indépendance tonkinoise* ; Giret et Meyer, de *L'Indo-Chine républicaine* ; de Lamotte et notre confrère Musette, de *L'Indo-Chinois* ; Babut, du *Moniteur des Provinces* ; Chesnaye, ancien directeur de *L'Avenir du Tonkin*.

S'étaient fait excuser MM. Levasseur, du *Courrier d'Haïphong* ; Fonvillars et Le Lan, de *L'Écho du Tonkin* ; Jollivet, du *Petit Tonkinois* ; et Chaudey.

Cette réunion, tout confraternelle, a resserré encore davantage les liens d'amitié qui unissent tous les membres de notre association.

Hanoï
Chronique locale
(*L'Avenir du Tonkin*, 20 février 1905, p. 2, col. 2)

L'Association de la Presse.

L'Association de la presse française d'Extrême-Orient, considérant que le [Cercle du Commerce](#) de Hanoï, qui a usé volontiers de la presse pour sa fête de samedi dernier, a manqué de courtoisie à l'égard de l'Association en n'adressant aucune invitation aux journaux, a décidé que tous les journaux ne feraient aucun compte-rendu de cette fête.

Hanoï
CHRONIQUE LOCALE
(*L'Avenir du Tonkin*, 6 mai 1905)

Association de la Presse. — Jeudi soir a eu lieu, à l'Hôtel Métropole, la réunion générale de l'Association de la presse française d'Extrême-Orient. Étaient présents : MM. Laumônier, président ; Giret, secrétaire ; Rouët, trésorier ; Chaudey, Meynard, Koch, Tirard, de Lamotte, Rémary, Chesnay, Piglowski, Le Lan, Babut, Jollivet, Cerfmayer, Achard et Mad. Kenn.

Après la lecture du procès-verbal de la séance, l'assemblée s'occupe de la question de l'Exposition de Marseille. Étant donné que la presse française métropolitaine a été officiellement et largement représentée à l'exposition de Hanoï, le vœu est émis qu'il en soit de même de la presse locale à l'Exposition de Marseille ; le comité devra donc faire les démarches nécessaires pour qu'au moins un délégué de la Presse soit parmi ceux dont l'envoi à Marseille a été officiellement décidé.

L'assemblée, appelée à faire le choix d'un délégué à proposer, le cas échéant, vote en faveur de MM. Meynard et Le Lan, le premier s'offrant à titre absolument désintéressé, le second demandant une solde mensuelle.

M. Achard devant partir pour Marseille, s'offre, dans le cas où la Presse croirait devoir procéder à une installation particulière, à s'en charger moyennant la restitution de ses débours.

En ce qui concerne le numéro spécial qui faisait partie du programme dressé par le comité local, l'assemblée décidé de laisser à chaque journal le soin de participer comme il l'entend à l'Exposition. Elle pense que l'initiative personnelle donnera une plus juste idée des efforts produits qu'une fusion dans un moule commun.

Pour ce qui est de la Fête de la Presse, il est plus que probable qu'elle aura lieu le 12 courant si quelques difficultés sans grande importance peuvent être résolues.

Elle se composera d'une partie de concert, d'une revue et d'un bal.

M. [Charles] Mazet, correspondant de l'*Avenir du Tonkin* à Saïgon, est admis comme membre de l'association.

Hanoï
CHRONIQUE LOCALE
(L'*Avenir du Tonkin*, 27 mai 1905, p. 2, col. 2)

Presse tonkinoise. — Jeudi soir, dans l'un des salons de l'hôtel Métropole, les membres de l'Association des journalistes d'Extrême-Orient se sont réunis en un dîner confraternel, auquel assistait M. W. H. Donald, rédacteur en chef du *China Mail*, de Hong-Kong, tenu eu compagnie de M. Le Vasseur, directeur du *Courrier d'Haïphong*. M. Donald, vient de parcourir les côtes de l'Annam, à la recherche lui aussi de la flotte russe, qu'il n'a pas trouvée, bien entendu, et pour cause.

Au dessert, M. Laumônier, président, s'est levé pour souhaiter la bienvenue au confrère anglais, que tous les membres de l'Association étaient heureux de voir à leur table.

M. Donald répondit en remerciant, affirmant son plaisir de se trouver au milieu des journalistes français du Tonkin, il fit part de son étonnement en constatant l'œuvre accomplie en si peu de temps par les Français. Les Anglais, dit-il, ont un peu la manie de croire qu'ils sont seuls à savoir coloniser ; or, j'avoue que les Français n'ont rien à leur envier sous ce rapport. Je ne m'attendais pas non plus, ajouta M. Donald, à trouver une si cordiale entente entre les membres de la Presse, je les en félicite sincèrement.

Le Président répond en remerciant M. Donald et [en] exprimant l'espoir que d'autres journalistes anglais viendraient à leur tour en Indo-Chine, et que des relations amicales s'établiraient ainsi entre les deux groupes de ces défenseur de l'Idée.

Un vigoureux ban retentit ensuite en l'honneur de l'hôte inattendu.

Un autre toast fut porté en l'honneur de notre confrère Musette, qui rentre en France par le prochain courrier et à qui nous souhaitons bon voyage et heureux retour.

À la sortie, les journalistes, au nombre de 21, se promenèrent en groupe, pendant quelques instants, au grand étonnement des habitants de la bonne ville de Hanoï, quelque peu étonné de voir l'entente cordiale régner, même parmi les chroniqueurs aux idées opposées. Et dire qu'il aurait suffi d'une conversation politique de cinq minutes [pour que les choses tournent au vinaigre, ce qui prou]ve que la politique est une mauvaise chose partout et principalement aux Colonies.

En résumé, soirée excellente pour chaque convive, qui attendra avec impatience la prochaine réunion.

En terminant, nous adressons à notre confrère Donald un amical au revoir.

Hanoï
Chronique locale
(L'*Avenir du Tonkin*, 17 novembre 1905)

Association de la Presse. — Mercredi soir a eu lieu le dîner de l'Association de la Presse, dans l'un des salons du [Cercle du Commerce et de l'Industrie](#).

Le menu, fort soigné, fait honneur à M. Muraour. Le voici tel qu'il apparut aux yeux des convives sur d'élégants cartons gracieusement offerts par la maison P. Dieulefils, cartons qui sont de petites merveilles avec leur encadrement d'algues marines de la baie d'Along, artistiquement disposées :

Banquet de la Presse.

Menu

Dîner du 15 novembre 1905.

Potage aux perles des Indes

Huîtres fraîches de la baie d'Along

Poissons de mer à la maître d'hôtel

Filet glacé à l'espagnole

Asperges sauce mayonnaise

Perdreux rôtis

Pâtisserie

Bombe glacée

Fruits assortis

Vins : bourgogne, bordeaux, champagne Veuve Clicquot.

Au dessert, quelques questions relatives à l'Association furent abordées et les convives purent se rendre compte que, d'ici quelque temps, leur groupement aura sa place parmi ceux du même genre comptant dans les plus importants de la Métropole.

La presse tonkinoise, a été calomniée, tant et plus ; elle saura se disculper des accusations méchantes ou ineptes, portées contre elle.

Aucun journaliste ne s'est enrichi : c'est donc la meilleure preuve que les assauts que livrent ces francs tireurs de la Presse vraiment coloniale ne sont pas les exploiters qu'on s'est plus à représenter.

Colons et journalistes sont les précurseurs qui tracent la voie à ceux qui viendront plus tard et ce, avec un désintéressement qui mériterait des éloges et non des calomnies odieuses.

Soucieuse de sa dignité et de ses devoirs, la Presse tonkinoise continuera à signaler les abus et à défendre les intérêts de la Colonie. Ce faisant, elle fera noire française et elle ne permet à personne de mettre en doute son patriotisme et son désintéressement

Les convives se séparèrent tard dans la soirée, emportant de cette réunion un souvenir réconfortant pour les luttes futures.

H.L. [Henri Laumônier]

Hanoï

CHRONIQUE LOCALE

(*L'Avenir du Tonkin*, 26 janvier 1907)

Association de la Presse. — Ce fut mercredi soir que l'Association de la presse française d'Extrême-Orient se réunit à [Hanoï-Hôtel](#).

Après lecture de quelques lettres, faite par le secrétaire, M. Giret, on procéda à l'élection de quatre nouveaux membres : MM. de Boisadam ; commandant Révérony ; Babut, directeur du *Dai-Viet-Tan-Bao*, et Barrou, correspondant à Hanoï du *Courrier de Haïphong*. Tous les membres présents s'assirent autour d'une table toute fleurie de roses, entourant notre confrère Musette et madame Piglowska.

Dès le potage, un velours délicat, M. Piglowski, par un claquement de langue significatif et savant, déclara que le menu s'annonçait bien.

La sole Marguery qui vint ensuite, eut la très haute approbation de M. de Lamotte, lequel, quoique corse, se rallia à la Normandie. Un filet de cerf au fumet de bécasse réunit tous les suffrages et l'on proclama l'union définitive, pour la plus grande joie des gourmets, de ce ruminant et de cet échassier. Comme secrétaire de la chambre d'agriculture, M. Rouët goûta particulièrement un filet bouquetière et surtout des choux de Bruxelles dont il n'avait point mangé depuis le collège, depuis vingt ans, ajouta-t-il modestement.

Un chou-fleur superbement gratiné prépara l'entrée d'un dindon truffé contre lequel fut menée la plus vigoureuse campagne. L'excellent animal s'y prêta, d'ailleurs, avec la complaisance que l'on doit à des journalistes.

Comme l'on en était au champagne, l'orchestre de M. Deffuent fit entendre quelques morceaux délicats, puis la *Marseillaise* qui vint accentuer patriotiquement le toast ironique que M. de Lamotte portait aux ministres des colonies, passés, présents et futurs. M. Laumônier, président de l'Association, leva sa coupe en l'honneur des nouveaux élus, puis la soirée s'acheva, pleine de gaité, d'entrain, de joyeuse camaraderie et parmi les justes louanges adressées à Hanoi Hôtel. à son chef, à sa cuisine qui fut proclamée la première de la capitale.

Étaient présents : MM. Laumônier, président ; Le Vasseur, vice-président ; de Lamotte, syndic ; Giret, secrétaire ; mesdames Kenin [Genin ?] et Piglowska ; MM. Piglowski, Fonvillars, Babut, Rouët, Koch, Cerf-Mayer, Tirard, Barrou et Feutrier.

Hanoi
CHRONIQUE LOCALE
(*L'Avenir du Tonkin*, 1^{er} mai 1907, p. 2, col. 5)

Fête de la Presse. — Nous avons appris avec plaisir que M le Gouverneur Général a promis d'honorer de sa présence la fête de la Presse qui aura lieu demain soir, samedi, à 0 heures du sois dans les salons de la société philharmonique.

Les personnes qui désirent se procurer des billets pour la fête que donne le 2 mars prochain, l'Association de la Presse française d'Extrême-Orient, peuvent s'en procurer dans les bureaux de rédaction de l'*Indo-Chinois*, de l'*Avenir du Tonkin*, de l'*Indépendance Tonkinoise*, à Métropole, à Hanoi-Hôtel et, à Haïphong, au *Courrier d'Haïphong* et à l'*Écho du Tonkin*. Prix deux piastres, le billet.

JOURNAUX ET PUBLICATIONS DIVERSES
(*Annuaire général de l'Indochine*, 1910)

TONKIN

ASSOCIATION DE LA PRESSE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT
MM. Henri LAUMONIER, président ;
DE LAMOTTE, syndic ;
Albert LAMBLOT, secrétaire ;
MALIVERNEY, trésorier.

- L'AVENIR DU TONKIN*

Fondé en 1884. — Journal quotidien. — Le numéro paraît en deux éditions, une le matin, une le soir.

112, 114, 116, rue Jules-Ferry, Hanoï.

Téléphone, 413 Téléphone, 113

MM. Henri LAUMONIER, directeur rédacteur en chef ;

Albert LAMBLOT, secrétaire de rédaction ;

E. MALIVERNEY, administrateur gérant ;

Jean AJALBERT, correspondant parisien ;

Commandant RÉVÉRONY, rédacteur ;

CHARLES MAZET, échetier [puis corr. à Paris du *Courrier d'Haiphong*, directeur de *France-Indochine*].

DE LA SAUZAYE, rédacteur,

Louis BONNAFONT, rédacteur

JEAN D'ANNAM, —

DE CATHELINÉAU, —

TIRARD, correspondant haïphonnais ;

JEAN ROUET, correspondant pour l'Annam.

PRIX DES ABONNEMENTS AUX DEUX ÉDITIONS DE L'AVENIR :

France et Indochine : Un an 20 piastres. — Six mois 12 piastres. — Trois mois 7 piastres. —

Union postale : un an 65 francs. — Six mois 35 francs. — Trois mois 20 francs.

Abonnements à prix réduits pour sous-officiers et assimilés :

Pour un an 14 piastres. — Six mois 3 piastres. — Trois mois 5 piastres.

Vente au numéro. — Prix des 2 éditions 0 \$ 10

L'édition séparée 0 \$ 06.

L'Avenir du Tonkin, fondé en 1884 au début de notre occupation, est le plus ancien journal de la colonie, en même temps que par l'étendue et la variété de ses informations, ses deux éditions journalières, il tient la première place dans la presse indochinoise. Luxueusement installé dans son superbe hôtel particulier, pourvu d'une salle de dépêches remarquable, *L'Avenir du Tonkin* a conquis la faveur du public indochinois aussi bien que des pays d'Extrême-Orient où il est très répandu.

- LE COURRIER D'HAÏPHONG*

Fondé en 1886. — 41, rue Paul-Bert, Haïphong, 27, boulevard Rollandes, Hanoï. — Journal quotidien paraissant sur 6 pages. — Prix 0 \$ 10 le numéro.

MM. Louis FONVILLARS, directeur-rédacteur en chef.

Abonnements :

Indochine : 1 an : 20 piastres. Six mois : 12 piastres. — Trois mois : 7 piastres.

Suppléments d'affranchissements pour l'Union postale, Chine et Japon : 1 an 6 piastres.— 6 mois: 3 piastres. — 3 mois : 1 \$ 50.

Abonnements à prix réduits pour sous-officiers et assimilés : Indochine : 1 an : 14 piastres. — 6 mois : 8 piastres. — 3 mois : 5 piastres.— Mêmes suppléments d'affranchissement.

Les insertions et annonces sont reçues aux bureaux du journal, à Haïphong, rue Paul-Bert, 41. — À Hanoï, boulevard Rollandes, 27.

Téléphone. — Haïphong, n° 225. — Hanoï, n° 117.

- INDÉPENDANCE TONKINOISE

Fondé en 1888. — Journal quotidien. — Boulevard Carreau, 18.

M. PIGLOWSKI¹, propriétaire rédacteur-chef.

Abonnements. — Partant du 1^{er} ou 15 de chaque mois et payables d'avance :

Abonnements. — Indochine : 1 an : 18 piastres. — 6 mois : 10 piastres. — 3 mois : 5 piastres, — Le numéro, 0 \$ 10 — France et union postale : 1 an : 64 francs. — 6 mois : 33 francs.— 3 mois : 17 francs.

Le numéro, 0 fr. 30.

Tarif réduit pour fonctionnaires à 5.000 et au-dessous et toutes personnes à situation équivalente : 1 an : 13 piastres — 6 mois : 7 piastres. — 3 mois : 4 piastres.

Insertions-Indochine: 4^e page, la ligne, 1 franc : 3^e page, la ligne, 2 fr. 50 ; intérieur du journal, 3 francs. France et étranger. — 4^e page, la ligne, 1 franc ; 3^e page, la ligne, 2 francs ; intérieur du journal, 3 francs. Pour les annonces s'adresser au bureau du journal.

- LE PILORI INDOCHINOIS

Bi-hebdomadaire républicain

M. GEORGES BARROU, rédacteur en chef.

Hanoï 19, boulevard Gia-Long et 40, boulevard Rollandes. — Téléphone 87.

Le numéro : 0 \$ 10. — Abonnements : 1 an 10 \$ 00, 6 mois 6 \$ 00, 3 mois 3 \$ 50. — Pour les insertions et annonces, s'adresser au bureau du journal.

- LE TONKIN INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Direction — Rédaction — Administration. — M. C. MORICE, directeur rédacteur en chef, Sontay.

Le Tonkin industriel et commercial, journal hebdomadaire, fondé en 1909, organe de la défense des intérêts commerciaux et industriels de la colonie.

Abonnement : Union postale, 1 an 20 francs. —

6 mois 12 francs. — Intérieur : 1 an 8 \$ 00. — 6 mois 5 \$ 00. — Le numéro 0 \$ 10.

- L'INDOCHINOIS. — Journal quotidien du soir, républicain. Directeur et rédacteur en chef : J.-B. de Lamotte.— Secrétaire de rédaction : M. Koch, administrateur : F. Brillet.

Direction et administration : 86 rue Paul-Bert.

- LA REVUE INDOCHINOISE

Revue illustrée, éditée par l'Imprimerie d'Extrême-Orient, 28, rue Paul-Bert, Hanoï. — Paraissant tous les mois. — La rédaction de cette revue est assurée par des Comités de rédaction dans chacun des pays de l'Union.

Abonnements : en Indochine et en France.: 20 francs par an. — Union postale : 28 francs par an.

Pour la publicité et les abonnements s'adresser à l'Imprimerie d'Extrême-Orient, 28, rue Paul-Bert.

- BULLETIN ÉCONOMIQUE DE L'INDOCHINE

Publié par l'Inspection-Conseil des Services agricoles et Commerciaux de l'Indochine. —Revue économique illustrée paraissant 6 fois par an.

Prix de l'abonnement : Indochine et France, un an : 18 fr. France et Union Postale : 25 francs.

Pour les abonnements s'adresser à L'IMPRIMERIE D'EXTRÊME-ORIENT, 28, rue Paul-Bert, Hanoï.

- BULLETIN DE L'ÉCOLE FRANÇAISE

¹ Madame Piglowska, fondatrice de l'Œuvre des Enfants Annamites abandonnés.

Cette remarquable publication, vraisemblablement unique dans les Colonies françaises et étrangères, et citée en tous cas comme la plus belle des publications coloniales, est publiée par l'Ecole

Française d'Extrême-Orient et imprimée par L'IMPRIMERIE D'EXTRÊME-ORIENT à Hanoï. Elle paraît, 4 fois par an.

Pour les abonnements, s'adresser à L'ÉCOLE FRANÇAISE D'EXTRÊME-ORIENT.

- JOURNAL OFFICIEL DE L'INDOCHINE FRANÇAISE,

paraissant deux fois par semaine, les jeudis et les lundis.

Prix du n° : 0 fr. 50. Abonnement : Indochine: un an : 25 fr. ; six mois : 15 fr. ; 3 mois : 8 fr. — Autres pays; un an: 30 fr.; 6 mois: 16 fr. 00 ; 3 mois: 9 fr.t.0.

ANNONCES ; Les 10 premières lignes : 0 \$ 20 la ligne ; 0 \$ 10 les suivantes. — Annonces renouvelées plus de 3 fois : moitié du prix de la première insertion. Les annonces sont comptées à raison de 3 lignes par centimètre.

Pour tous abonnements et annonces, s'adresser à L'IMPRIMERIE D'EXTRÊME-ORIENT, 28, rue Paul-Bert, à Hanoï.

- BULLETIN OFFICIEL DE L'INDOCHINE FRANÇAISE

Paraît tous les mois. — Abonnements : Indochine : un an : 15 fr. — 6 mois : 8 fr. — 3 mois : 5 fr. — Autres pays : un an : 15 fr. — 6 mois: 8 fr. — 3 mois : 5 fr.

Pour les abonnements, s'adresser à L'IMPRIMERIE D'EXTRÊME-ORIENT, à Hanoï.

- JOURNAL JUDICIAIRE DE L'INDOCHINE

Recueil mensuel publié sous la surveillance de M. le procureur général, chef du Service judiciaire en Indochine.

Prix de l'abonnement annuel : 10 piastres.

Pour les abonnements et les annonces s'adresser à L'IMPRIMERIE D'EXTRÊME-ORIENT, 28, rue Paul-Bert, Hanoï.

- ANNALES DES DOUANES ET RÉGIES DE L'INDOCHINE.

Recueil administratif périodique paraissant tous les mois. — Prix de l'abonnement 15 fr. : Réduction de 20 % pour MM. les fonctionnaires des Douanes et Régies. — S'adresser, pour la rédaction elles abonnements, à M. Bourrin, commis des Douanes et Régies à Haïphong.

SAIGON

[578] • COLON (LE), Politique et Agricole, 2^e année, trihebdomadaire : boulevard Bonnard, 32, A. Crochet, directeur politique

- COURRIER SAIGONNAIS (LE)*, 19^e année (ancien *Courrier de Saïgon*) ; Paraissant les lundi, mercredi, vendredi et samedi : J. Perrière, directeur ; G. Mouillet, secrétaire de la rédaction.

- COCHINCHINE FRANÇAISE (LA), M. Pierre Jeantet, rue P.-Blanchy, 72.

- INDOCHINE FRANÇAISE (L'), rue Chasseloup-Laubat. Quotidien.

- PETIT SAIGONNAIS (LE).

- RÉVEIL SAIGONNAIS (LE), hebdomadaire.

- OPINION (L')*, quotidien indépendant, 12^e année (ancienne *Semaine coloniale*), Direction et administratori, 13 et 15, rue Catinat. Lucien Hélouri [Héloury], propriétaire-directeur politique ; Albert Oudot, administrateur ; L. Isidore, rédacteur.

- LUC TINH TÂN VAN, hebdomadaire en langue annamite. Pierre Jeantet, rédacteur en chef, rue Krantz, 6.

- MONITEUR DES PROVINCES (LE), hebdomadaire en langue annamite. G. Garros, directeur.
 - NÔNG CÔ MIN DAM, hebdomadaire en langue annamite. G. Chieu, rédacteur en chef.
-

Hanoï
(*L'Avenir du Tonkin*, 1^{er} juillet 1912)

Dans la presse. — Notre confrère le *Tam-Tam indochinois* a fait paraître son dernier numéro, le samedi 27 juin 1912.

Il sera remplacé par la *Plume indochinoise*, qui paraîtra, à compter du 11 juillet prochain, deux fois par mois, sur 16 pages de texte.
